



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.12.2005
KOM(2005) 659 endelig

2005/0255 (ACC)
2005/0256 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og
Australien**

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om gennemførelse af den af EF indgåede aftale efter forhandlinger på basis af
artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring af bilag I til forordning (EØF)
nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. EF skal i forbindelse med udvidelsen af toldunionen i medfør af bestemmelserne i artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 indlede forhandlinger med tredjelande, som har forhandlet om rettigheder i noget af de tiltrædende medlemmer, for at aftale en kompensationsstilpasning, hvis overtagelsen af EF's eksterne toldordning resulterer i en forhøjelse af tolden ud over det niveau, som det tiltrædende land havde bundet sig til i WTO, idet der tages behørigt hensyn til reduktioner af tolden på samme toldpositioner, som er foretaget af andre medlemmer af toldunionen ved dens dannelse.
2. Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 (COM proposal 6792/04 WTO 34).
3. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
4. Kommissionen har ført forhandlinger med medlemmer af WTO, som har forhandlingsrettigheder med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab.
5. Forhandlingerne mandede ud i en aftale i form af brevveksling med Australien.
6. Rådet anmodes med dette forslag om at godkende aftalen.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse andre WTO-medlemmer i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i tilslutning til Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Det Europæiske Fællesskab.
- (2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.
- (3) Kommissionen har fuldført forhandlingerne om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien. Denne aftale bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Kommissionen vedtager detaljerede gennemførelsesbestemmelser til aftalen efter proceduren i artikel 3 i denne afgørelse.

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Korn, som er nedsat ved artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 eller den relevante komité, der er nedsat ved den tilsvarende artikel i forordningen om den fælles markedsordning for det pågældende produkt.

2. Når der henvises til nærværende stykke, finder artikel 4 og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Perioden som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF er én måned.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien
om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns,
Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske
Fællesskab

Brev fra De Europæiske Fællesskaber

Bruxelles, den

Hr. ambassadør

Efter forhandlinger mellem De Europæiske Fællesskaber (EF) og Australien i medfør af artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af EF er der aftalt følgende mellem EF og Australien som afslutning på forhandlingerne, som blev indledt efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

EF accepterer i sin liste for toldområdet for EF-25 at indarbejde indrømmelserne fra dets tidligere liste.

EF accepterer i sin liste for toldområdet for EF-25 at indarbejde indrømmelserne i bilaget til denne aftale.

Denne aftale træder i kraft på dagen, hvor EF fra Australien modtager et behørigt udfærdiget brev med aftalen efter parternes overvejelser efter egne procedurer. EF bestræber sig bedst muligt på at iværksætte de relevante gennemførelsesforanstaltninger inden den 1. januar 2006 og under ingen omstændigheder senere end den 1. juli 2006.

På De Europæiske Fællesskabers vegne

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien
om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns,
Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af De Europæiske
Fællesskaber

Brev fra Australien

Bruxelles, den

Hr. ambassadør

Jeg skal henvise til Deres brev med følgende ordlyd:

“Efter forhandlinger mellem De Europæiske Fællesskaber (EF) og Australien i medfør af artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til disse landes tiltrædelse af EF er der aftalt følgende mellem EF og Australien som afslutning på forhandlingerne, som blev indledt efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

EF accepterer i sin liste for toldområdet for EF-25 at indarbejde indrømmelserne fra dets tidligere liste.

EF accepterer i sin liste for toldområdet for EF-25 at indarbejde indrømmelserne i bilaget til denne aftale.

Denne aftale træder i kraft på dagen, hvor EF fra Australien modtager et behørigt udfærdiget brev med aftalen efter parternes overvejelser efter egne procedurer. EF bestræber sig bedst muligt på at iværksætte de relevante gennemførelsesforanstaltninger inden den 1. januar 2006 og under ingen omstændigheder senere end den 1. juli 2006.”

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at min regering er indforstået med det ovenfor anførte.

For Australien

Bilag

- tilføj 136 tons (slagtet vægt) til tildelingen til Australien under EF-toldkontingentet for fårekød, "kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset" (toldpos. 0204)
- et til landet (Australien) tildelt toldkontingent på 9 925 tons rå rørsukker til raffinering (toldpos. 1701 1110) til en toldsats inden for kontingentet på 98 EUR/ton
- tilføj 4 003 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "kød af hornkvæg, frosset; forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte; udbenet kød" og "spiselige slagtebiprodukter uden ben af hornkvæg, frosset; nyretap og mellemgulv. Det importerede kød skal anvendes til forarbejdning" (toldpos. 0202 2030, 0202 30, 0206 2991)
- tilføj 150 tons (i produktvægt) til tildelingen til Australien under EF-toldkontingentet for "oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, også udbenet; spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset" (toldpos. ex 0201, ex 0202, ex 0206 1095 og ex 0206 2991)
- tilføj 461 tons til tildelingen til Australien under EF-toldkontingentet for Cheddar (toldpos. ex 0406 9021)
- tilføj 1 360 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for smør og andre mælkefedtstoffer (toldpos. 0405 10, 0405 90).

Inden for kontingenterne gælder satserne for EF-15.

<u>FINANSIERINGSOVERSIGT</u>				
		DATO: 06.10.2005		
1.	BUDGETPOST: Kapitel 10 – Landbrugsafgifter	BEVILLINGER B 2005: 13,2 mio. EUR		
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til en rådsafgørelse om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien vedrørende en kompensationstilpasning som omhandlet i artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994			
3.	RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 133.			
4.	FORANSTALTNINGENS FORMÅL: At efterleve artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i forbindelse med udvidelsen af toldunionen den 1. maj 2004.			
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER:	12- MÅNEDERS- PERIODE (mio. EUR)	INDE- VÆRENDE REGNSKABS- ÅR 2005 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR 2006 (mio. EUR)
5.0	UDGIFTER - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - ANDET	-	-	-
5.1	INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-	- 13,2 (1)	(1)
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1	UDGIFTSOVERSLAG	-	-	-
5.1.1	INDTÆGTSOVERSLAG	(1)	(1)	(1)
5.2	BEREGNING:			
6.0	ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?	Ikke relevant		
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ DET LØBENDE BUDGET?	Ikke relevant		
6.2	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ DET LØBENDE BUDGET?	NEJ		
6.3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?	NEJ		
BEMÆRKNINGER:				

BEGRUNDELSE

- (1) Der henvises til Rådets afgørelse XXXX om indgåelse af en aftale med Australien efter forhandlinger på basis af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.
- (2) Ved nærværende forslag til en rådsforordning gennemføres den af Fællesskabet indgåede aftale.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den af EF indgåede aftale efter forhandlinger på basis af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 indfører en varenomenklatur, i det følgende benævnt "den kombinerede nomenklatur", og fastsætter den fælles toldtarifs konventionelle toldsatser.
- (2) Ved afgørelse XX/XXX/EF om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Australien godkendte Rådet på Fællesskabets vegne ovennævnte aftale som afslutning på forhandlingerne i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft seks uger efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Uanset bestemmelserne for anvendelse af den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet indrømmelserne inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde, således som disse koder foreligger på tidspunktet for vedtagelsen af nærværende forordning. I de tilfælde, hvor der er anført "ex" KN-koder, fastlægges indrømmelserne ved anvendelse af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

Bilag 7 WTO-toldkontingenter, som de kompetente myndigheder skal åbne (Adgang til disse kontingenter sker på betingelser fastsat i henhold til de relevante fællesskabsbestemmelser)		
KN-kode	Varebeskrivelse	Andre betingelser
Toldpos. 0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset	tilføj 136 tons (slagtet vægt) til tildelingen til Australien
Toldpos. 1701 1110	Rå rørsukker til raffinering	et til landet (Australien) tildelt toldkontingent på 9 925 tons, til en toldsats inden for kontingentet på 98 EUR/ton (*) (*) Denne toldsats gælder for råsukker med et udbytte på 92 % (se også supplerende bestemmelse 2 til kapitel 17)
Toldpos. 0202 2030, 0202 30, 0206 2991	Kød af hornkvæg, frosset; forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte; spiselige slagtebiprodukter uden ben, af hornkvæg, frosset; nyretap og mellemgulv. Det importerede kød skal anvendes til forarbejdning	tilføj 4 003 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet
Toldpos. ex 0201, ex 0202, ex 0206 1095 og ex 0206 2991	Oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, også udbenet; spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	tilføj 150 tons (i produktvægt) til tildelingen til Australien

Toldpos. ex 0406 9021	Cheddar	tilføj 461 tons til tildelingen til Australien
Toldpos. 0405 10, 0405 90	Smør og andre mælkefedtstoffer	tilføj 1 360 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet